





Proiettori LED tipi SFLJ, SFLP e SFLA
LED floodlight types SFLJ, SFLP and SFLA



	documento listato	eventuali modifiche devono essere autorizzate dall'Organismo Notificato / ExCB		
			Certificato di esame CE di tipo	INERIS 19ATEX3010X
			Certificato IECEX	IECEX INE 19.0034X
	Ex Technical Report	FR/INE/ExTR 19.0054/01		

preparato	certificazione & RS	verificato	persona autorizzata	approvato	direzione generale
data e firma		data e firma	EX - progettazione	data e firma	
14.11.2019	Emanuele CABASS	14.11.2019	Emanuele CABASS	14.11.2019	Enrico ABBO

INDICE



(versione ufficiale)

INDEX



(translation of official version)

1.	INTRODUZIONE	4
1.	INTRODUCTION	4
1.1	Scopo	4
1.1	Scope	4
1.2	Avvertenze generali	4
1.2	General warning	4
1.3	Garanzia	5
1.3	Guarantee	5
1.4	Rischi residui	5
1.4	Residual risk	5
2.	IDENTIFICAZIONE	5
2.	IDENTIFICATION	5
2.1	Marca del prodotto e designazione del tipo	5
2.1	Product brand and type designation	5
2.2	Nome e indirizzo del produttore	7
2.2	Producer name and address	7
3.	SPECIFICA DEL PRODOTTO	8
3.	SPECIFICATION OF THE PRODUCT	8
3.1	Funzioni generali e gamma di applicazioni, utilizzo previsto	8
3.1	General functions and range of applications, intended use	8
3.2	Dimensioni e pesi proiettori (per il trasporto)	8
3.2	Dimensions and weight floodlight (for transport purpose)	8
3.3	Dati tecnici	10
3.3	Technical data	10
3.4	Codice IP e testo in chiaro	11
3.4	IP code and clear text	11
3.5	Posizione ed informazioni relative alle targhe	11
3.5	Positions and information relative to the labels	11
4.	PREPARAZIONE DEL PRODOTTO PER L'UTILIZZO	13
4.	PREPARING THE PRODUCT FOR USE	13
4.1	Trasporto e stoccaggio	13
4.1	Transport and storage	13
4.2	Movimentazione	14
4.2	Handling	14
4.3	Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo	14
4.3	Safety precautions before use	14
4.4	Disimballaggio	14
4.4	Unpacking	14
4.5	Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio	14
4.5	Safety disposing of packaging material	14

4.6	Istruzioni per l'installazione	15
4.6	Mounting instruction.....	15
4.7	Avvertenze.....	17
4.7	Notes	17
4.8	Condizioni speciali	17
4.8	Special conditions	17
5.	MANUTENZIONE E PULIZIA.....	17
5.	MAINTAINING AND CLEANING	17
5.1	Precauzioni di sicurezza	17
5.1	Safety precautions	17
6.	MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO	18
6.	TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION	18
6.1	Rottamazione	18
6.1	Scraping	18

0. INDICE E DESCRIZIONE DELLE MODIFICHE

№ di revisione	data	descrizione delle modifiche
0	14/11/2019	Prima Emissione
1	01/12/2021	Cambio del nome e dell'indirizzo del produttore (Bartec FN)

0. INDEX AND DESCRIPTION OF MODIFIES

N° of revision	date	description of modified
0	14/11/2019	First Issue
1	01/12/2021	Change of the name and address of the applicant and manufacturer (Bartec FN)



1. INTRODUZIONE

1.1 Scopo

Questo manuale è stato redatto dal costruttore dell'apparecchiatura ed è parte integrante di essa.

Questo manuale definisce lo scopo per cui l'apparecchiatura è stata progettata e costruita e contiene tutte le informazioni necessarie per garantirne un uso sicuro e corretto.

L'osservanza delle indicazioni in esso contenute garantisce la sicurezza personale ed una maggiore durata dell'apparecchiatura stessa.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono indirizzate ai seguenti soggetti:

- addetti al trasporto, movimentazione, disimballo;
- addetti alla preparazione degli impianti e del sito di installazione;
- installatori;
- utilizzatore dell'apparecchiatura;
- addetti alla manutenzione.

Questo manuale deve essere conservato con la massima cura e reso sempre disponibile per eventuali consultazioni; deve quindi essere protetto da umidità, incuria, raggi solari e quanto altro lo possa danneggiare.

Per una ricerca rapida degli argomenti consultare l'indice alla pagina precedente.

Le avvertenze e le parti di testo importanti sono state evidenziate mediante l'utilizzo dei segni grafici di seguito illustrati e definiti.

1.2 Avvertenze generali

Il produttore si ritiene sollevato da ogni responsabilità per danni causati all'impianto od alle cose nei casi seguenti:

- uso improprio;
- impiego di personale non idoneo;
- montaggio e installazione non corretti;
- difetti negli impianti;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- utilizzo di parti di ricambio non originali;
- inosservanza delle norme dettate nel presente manuale;
- eventi eccezionali.

Ogni operazione non descritta nel presente manuale e/o non autorizzata dal costruttore, oltre a far decadere in modo immediato la garanzia, comporta la piena responsabilità da parte di chi la esegue.



1. INTRODUCTION

1.1 Scope

This handbook has been written up from the constructor of the equipment and it is integrating part of it.

This handbook defines the scope for which the equipment it has been designed and manufactured and contains all the information necessary in order to guarantee a sure and corrected use.

The observance of the contained indications guarantees the personal safety and one greater duration of the same equipment.

The contained information in the manual present are addressed to subject following:

- assigned to the transport, handling, unpack;
- assigned to the preparation of installation and its site;
- installer;
- equipment's users;
- assigned to the maintenance.

This handbook must be conserved with the maximum care and it must be available always for eventual consultations; therefore, it must be protected from humidity, carelessness, sunlight and how much other can damage it.

For a fast search of the arguments to consult the index to the previous page.

The warnings and the important parts of text have been evidenced by means of use of the symbols following illustrated and defined.

1.2 General warning

The producer is thought raised from every responsibility for damages caused to the system or the things in the following cases:

- improper use;
- employment of not suitable staff;
- not corrected assembly and installation;
- defects in the systems;
- modifications or interventions not authorized;
- use of non-original spare parts;
- non-observance of the rules written in this handbook;
- exceptional events.

Every operation not described in this handbook and/or not authorized by manufacturer, beyond making to lose in immediate way the guarantee, involves the full responsibility of who executes it.



1.3 Garanzia

- ❶ La garanzia si applica alle apparecchiature che presentino difetti di costruzione o di montaggio, secondo il giudizio dei tecnici della casa costruttrice.
- ❷ La garanzia non copre le parti soggette ad usura e le rotture dovute a cattivo uso ed alla non osservanza delle norme contenute in questo manuale.
- ❸ In accordo alla Direttiva 1999/43/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, la durata della garanzia è di due anni dalla data di consegna.
- ❹ L'uso di ricambi non originali BARTEC F.N. fa decadere la garanzia.
- ❺ BARTEC F.N. non risponderà di danni od inconvenienti causati dalla mancata osservanza delle norme contenute nel presente manuale.
- ❻ La garanzia viene resa franco-fabbrica; non risultano quindi coperti i costi per il trasporto dell'apparecchiatura in garanzia dal cliente al produttore e viceversa.
- ❼ La garanzia non copre il costo della mano d'opera necessaria alla sostituzione o riparazione del pezzo reso.
- ❽ La garanzia decade nel caso:
 - di manifesta manomissione dell'apparecchiatura.
 - di modifiche apportate all'apparecchiatura senza previa autorizzazione scritta da parte di BARTEC F.N.
 - di riparazioni effettuate da personale non autorizzato da BARTEC F.N.
 - il numero di matricola sia stato alterato o cancellato oppure il marchio BARTEC F.N. sia stato eliminato.

1.4 Rischi residui

L'apparecchiatura, seppur utilizzata correttamente, presenta dei rischi residui, tipici di tutte le apparecchiature collegate alla rete elettrica.

Qualora non venissero rispettate le istruzioni, vi sarebbe il rischio di lesioni muscolo-scheletriche alla schiena.

2. IDENTIFICAZIONE

2.1 Marca del prodotto e designazione del tipo

BARTEC FEAM NASP Proiettore led tipo **SFL (1) (2)**



1.3 Garantie

- ❶ The guarantee is applied to the equipments that introduce defects of construction or assemblage, according to the judgment of the technicians of the house builder.
- ❷ The guarantee doesn't cover the subject parts to usury and the due breaking to bad use and the not observance of the contained norms in this manual.
- ❸ In accord to the Directive 1999/43/CE of the European Parliament and of the Council, the duration of the guarantee is of two years from the date of delivery.
- ❹ The use of non-original exchanges BARTEC F.N. it makes to decay the guarantee.
- ❺ BARTEC F.N. won't answer of damages or drawbacks caused by the missed observance of the contained norms in the manual present.
- ❻ The guarantee is made factory; they don't result therefore covered the costs for the transport of the equipment in guarantee from the client to the producer and vice versa.
- ❼ The guarantee doesn't cover the cost of the hand of necessary work to the substitution or reparation of the made piece.
- ❽ The guarantee decay in the case:
 - of apparent tampering of the equipment.
 - of changes brought to the equipment without previous authorization written from BARTEC F.N.
 - of reparations effected from personal not authorized by BARTEC F.N.
 - the number of registers has been altered or cancelled or the mark BARTEC F.N. has been eliminated.

1.4 Residual risk

The equipment, even though used correctly, introduces of the residual, typical risks of all equipment connected to the electrical net.

In case of not respect of the instructions, would be the risk of muscle-skeletal lesions to the back.

2. IDENTIFICATION

2.1 Product brand and type designation

BARTEC FEAM NASP Led floodlight type **SFL (1) (2)**



Proiettori LED tipo **SFL (1) (2)** dove:

SFL = proiettore LED con protezione Ex ec;
1 = modello;
2 = tipo di PCB;

Nelle tabelle qui sotto le varie combinazioni possibili:

1	2				
Modello	Tipo PCB	Potenza led	Marca led	Flusso	Ottica
J	1300B	17,5W	Samsung	2705 lm	SM
	1380B	24,5W	Samsung	3560 lm	
	1440B	32,0W	Samsung	4450 lm	

1	2				
Modello	Tipo PCB	Potenza led	Marca led	Flusso	Ottica
P	1040A	33,6W	Luxeon M	3935 lm	SM
	2080A	67,2W	Luxeon M	7870 lm	
	3120A	100,8W	Luxeon M	11805 lm	
	4160A	134,4W	Luxeon M	15740 lm	
	1040B	33,3W	Samsung	4760 lm	
	2080B	66,6W	Samsung	9515 lm	
	3120B	99,8W	Samsung	14275 lm	AS
	4160B	133,1W	Samsung	19030 lm	
	1041B	33,3W	Samsung	4560 lm	
	2081B	66,6W	Samsung	9120 lm	
	3121B	99,8W	Samsung	13670 lm	ST
	4161B	133,1W	Samsung	18235 lm	
	1042B	33,3W	Samsung	4475 lm	
	2082B	66,6W	Samsung	8950 lm	
	3122B	99,8W	Samsung	13420 lm	ST
	4162B	133,1W	Samsung	17900 lm	



LED floodlight type **SFL (1) (2)** where:

SFL = LED floodlight with Ex ec protection;
1 = model;
2 = PCB type;

Into tables below possible combinations:

1	2				
Model	PCB type	Led power	Led producer	Output flux	Optic
J	1300B	17,5W	Samsung	2705 lm	SM
	1380B	24,5W	Samsung	3560 lm	
	1440B	32,0W	Samsung	4450 lm	

1	2				
Model	PCB type	Led power	Led producer	Output flux	Optic
P	1040A	33,6W	Luxeon M	3935 lm	SM
	2080A	67,2W	Luxeon M	7870 lm	
	3120A	100,8W	Luxeon M	11805 lm	
	4160A	134,4W	Luxeon M	15740 lm	
	1040B	33,3W	Samsung	4760 lm	
	2080B	66,6W	Samsung	9515 lm	
	3120B	99,8W	Samsung	14275 lm	AS
	4160B	133,1W	Samsung	19030 lm	
	1041B	33,3W	Samsung	4560 lm	
	2081B	66,6W	Samsung	9120 lm	
	3121B	99,8W	Samsung	13670 lm	ST
	4161B	133,1W	Samsung	18235 lm	
	1042B	33,3W	Samsung	4475 lm	
	2082B	66,6W	Samsung	8950 lm	
	3122B	99,8W	Samsung	13420 lm	ST
	4162B	133,1W	Samsung	17900 lm	



1	2				
Modello	Tipo PCB	Potenza led	Marca led	Flusso	Ottica
A	4160A	134,4W	Luxeon M	15740 lm	SM
	5200A	168W	Luxeon M	19675 lm	
	6240A	201,6W	Luxeon M	23610 lm	
	7280A	235,2W	Luxeon M	27545 lm	
	8320A	268,8W	Luxeon M	31480 lm	
	9360A	302,4W	Luxeon M	35415 lm	
	4160B	133,1W	Samsung	19035 lm	
	5200B	166,4W	Samsung	23790 lm	
	6240B	199,7W	Samsung	28550 lm	
	7280B	233,0W	Samsung	33310 lm	
	8320B	266,2W	Samsung	38070 lm	
	9360B	299,5W	Samsung	42825 lm	
	4161B	133,1W	Samsung	18235 lm	AS
	5201B	166,4W	Samsung	22795 lm	
	6241B	199,7W	Samsung	27350 lm	
	7281B	233,0W	Samsung	31910 lm	
	8321B	266,2W	Samsung	36470 lm	
	9361B	299,5W	Samsung	41030 lm	

Note:
 SM: senza lente, efficienza massima.
 AS: con lente asimmetrica.
 ST: con lente stradale.

2.2 Nome e indirizzo del produttore

BARTEC F.N.
 via Mario Pagano, 3 – I-20090 Trezzano sul Naviglio (MI) ITALIA
 Tel.: +39.02.484741
 Fax: +39.02.4456189
<http://www.bartec-fn.com> - e-mail: info@bartec-fn.com



1	2				
Model	PCB type	Led power	Led producer	Output flux	Optic
A	4160A	134,4W	Luxeon M	15740 lm	SM
	5200A	168W	Luxeon M	19675 lm	
	6240A	201,6W	Luxeon M	23610 lm	
	7280A	235,2W	Luxeon M	27545 lm	
	8320A	268,8W	Luxeon M	31480 lm	
	9360A	302,4W	Luxeon M	35415 lm	
	4160B	133,1W	Samsung	19035 lm	
	5200B	166,4W	Samsung	23790 lm	
	6240B	199,7W	Samsung	28550 lm	
	7280B	233,0W	Samsung	33310 lm	
	8320B	266,2W	Samsung	38070 lm	
	9360B	299,5W	Samsung	42825 lm	
	4161B	133,1W	Samsung	18235 lm	AS
	5201B	166,4W	Samsung	22795 lm	
	6241B	199,7W	Samsung	27350 lm	
	7281B	233,0W	Samsung	31910 lm	
	8321B	266,2W	Samsung	36470 lm	
	9361B	299,5W	Samsung	41030 lm	

Note:
 SM: without lens, maximum efficiency.
 AS: with asymmetrical lens.
 ST: with road lens.

2.2 Producer name and address

BARTEC F.N.
 via Mario Pagano, 3 – I-20090 Trezzano sul Naviglio (MI) ITALY
 Tel.: +39.02.484741
 Fax: +39.02.4456189
<http://www.bartec-fn.com> - e-mail: info@bartec-fn.com



3. SPECIFICA DEL PRODOTTO

3.1 Funzioni generali e gamma di applicazioni, utilizzo previsto

I proiettori tipo **SFL***** sono destinate ad essere utilizzate in superficie, in ambienti in cui durante le normali attività è scarsa la possibilità di formazione di un'atmosfera esplosiva, consistente in una miscela di aria e di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapori, nebbia e/o polveri combustibili.

I proiettori tipo **SFL***** sono stato progettato per funzionare conformemente ai parametri operativi stabiliti da BARTEC F.N. e basati su un livello di protezione elevato.

Il modo di protezione adottato assicura il livello di protezione richiesto anche in presenza di anomalie ricorrenti o difetti di funzionamento delle apparecchiature del quale si è tenuto conto nell'analisi del rischio.

L'installatore e l'utilizzatore devono conoscere i rischi associati alla corrente elettrica e alle caratteristiche chimiche dei gas e/o vapori, presenti in zona con pericolo di esplosione. Entrambi devono essere messi a conoscenza dei pericoli durante l'installazione e la manutenzione.

I componenti o gli accessori installati, possono essere sostituiti, se necessario, solo con gli stessi forniti da BARTEC F.N.

Le verifiche e la manutenzione delle apparecchiature devono essere eseguite solo da personale esperto, il cui addestramento abbia incluso tutte le istruzioni necessarie sulle modalità di installazione, sulle leggi e normative pertinenti e sui principi generali della classificazione dei luoghi con pericolo di esplosioni.

3.2 Dimensioni e pesi proiettori (per il trasporto)

Modello	Tipo PCB	Peso (Kg)	Dimensioni (mm)		
			A	B	C
SFLJ	1300B	2,7	196	297	51
	1380B	2,7			
	1440B	2,8			



3. SPECIFICATION OF THE PRODUCT

3.1 General functions and range of applications, intended use

The floodlight type **SFL***** are intended for use on the surface, in areas in which, during the normal activities, explosive atmospheres caused by gases, vapours, mists and/or air/dust mixtures have scarce possibility of creation.

The floodlight type **SFL***** has been designed to be capable of functioning in conformity with the operational parameters established by BARTEC F.N. and of ensuring a high level of protection.

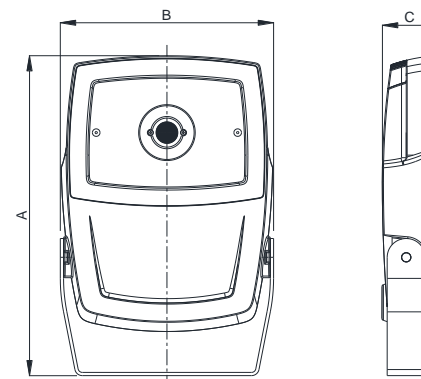
The type of protection adopted ensure the requisite level of protection, even in the event of frequently occurring disturbances or equipment faults which normally has been taken into account during risk analysis.

The technician and the user have to know the risks to the electric current and the chemical characteristics of the gases and/or vapour, present in zone with danger of explosion. Both must have put to knowledge of the dangers during the installation and the maintenance.

The components or accessories installed, can be replaced, if necessary, only with the same furnished by BARTEC F.N.

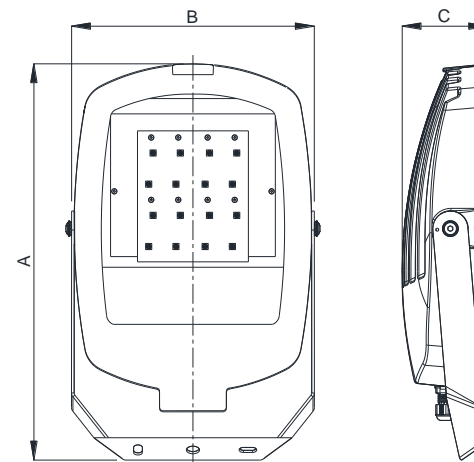
The inspection and maintenance of the equipment's must be carried out only from expert staff, whose training has included all the necessary instructions on the installation modalities, on the laws and standards relevant and on the general principles of the classification of the hazardous areas.

3.2 Dimensions and weight floodlight (for transport purpose)

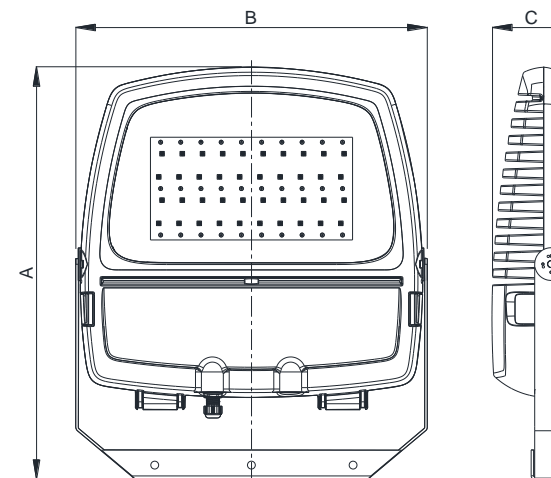




Modello	N° di led	Peso (Kg)	Dimensioni (mm)		
			A	B	C
SFLP	1040A/B 1041B	6,4	451	285	97
	2080A/B 2081B	6,4	451	285	97
	3120A/B 3121B	6,5	451	285	97
	4160A/B 4161B	6,5	451	285	97



Modello	N° di led	Peso (Kg)	Dimensioni (mm)		
			A	B	C
SFLA	4160A/B 4161B	20,0	631	525	122
	5200A/B 5201B	20,5	631	525	122
	6240A/B 6241B	20,5	631	525	122
	7280A/B 7281B	21,0	631	525	122
	8320A/B 8321B	21,0	631	525	122
	9360A/B 9361B	21,1	631	525	122



3.3 Dati tecnici



Materiali

Corpo / coperchio	Lega di alluminio EN AB-46100. Lega di alluminio-silicio primaria per getti sabbia EN_AC43100 o per conchiglia/pressofusione EN_AC44100 in accordo con le norme UNI EN1706: 2010 ISO3522: 2007. La quantità di magnesio (Mg), titanio (Ti) e zirconio (Zr) è inferiore al 7,5% della massa totale.
Guarnizioni	Guarnizioni in silicone, produttore POSA spa, utilizzato su tutti i modelli, temperatura di servizio min/max -65°C/+180°C. Datasheet nell'ATT18-442-L. Guarnizione fissata con l'adesivo sigillante Dow Corning 734, stabile e flessibile per temperature -65°C/+180°C, riferimento ATT18-442-L.
Parti trasparenti	vetro temprato spessore 4mm.
Guarnizione grano di terra SFLJ	Rondella in nylon DIN125.

Dati nominali e prestazioni

SFLJ

- Dati nominali ingresso driver: 100÷277Vac, 50/60Hz, 0.6A max.
- Dati nominali uscita driver: 35Vdc, 860mA.
- Potenza massima proiettore: 32W.

SFLP

- Dati nominali ingresso driver: 100÷277Vac 50/60Hz, 110÷225Vdc, 1.87A max.
- Dati nominali uscita driver: 75-185Vdc, 700mA.
- Potenza massima proiettore: 134,4W.

SFLA

- Dati nominali ingresso driver: 100÷277Vac 50/60Hz, 127÷250Vdc, 3.30A max.
- Dati nominali uscita driver: 107-230Vdc, 1400mA.
- Potenza massima proiettore: 302,4W.

Il collegamento di messa a terra è così ottenuto:

- con un morsetto di terra all'interno dei proiettori, per cavi fino a 4mmq;

3.3 Technical data



Materials

Body / cover	Aluminum alloy EN AB-46100. Aluminum-silicon primary alloy for sand-casting EN_AC43100 or for gravity/die casting EN_AC44100 according to standards UNI EN1706: 2010 ISO3522: 2007. Quantity of magnesium (Mg), titanium (Ti) and zirconium (Zr) is minor of 7,5% of total mass.
Gasket	Silicone Gasket by POSA spa, same material for all models, min/max service temperature: -65°C/+180°C. Datasheet at ATT18-442-L. Gasket connected with Dow Corning 734 Flowable Adhesive Sealant, stable and flexible for temperature -65°C/+180°C, refer to ATT18-442-L.
Trasparent part	Tempered glass, 4mm tickness.
Gasket for earth plug of SFLJ	Nylon sealing washer DIN125.

Rated data and performances

SFLJ

- Nominal input of driver: 100÷277Vac, 50/60Hz, 0.6A max.
- Nominal output of driver: 35Vdc, 860mA.
- Maximum power of floodlight: 32W.

SFLP

- Nominal input of driver: 100÷277Vac 50/60Hz, 110÷225Vdc, 1.87A max.
- Nominal output of driver: 75-185Vdc, 700mA.
- Maximum power of floodlight: 134,4W.

SFLA

- Nominal input of driver: 100÷277Vac 50/60Hz, 127÷250Vdc, 3.30A max.
- Nominal output of driver: 107-230Vdc, 1400mA.
- Maximum power of floodlight: 302,4W.

The floodlights earthing connection is obtained by:

- an earth terminal inside the floodlights, for wire up to 4mmsq;



- con una vite di terra esterna ai proiettori, adatta per cavi da almeno 4mmq con capicorda.



- an earth screw externally to the floodlights, suitable for at least 4sqmm with cable lugs.

3.4 Codice IP e testo in chiaro

Grado di protezione: **IP66** in accordo a IEC 60529

3.4 IP code and clear text

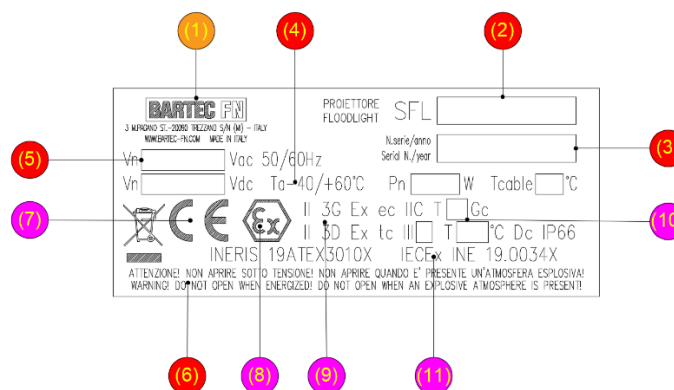
Degree of protection: **IP66** according to IEC 60529

3.5 Posizione ed informazioni relative alle targhe

Targhetta principale (esempio)








3.5 Positions and information relative to the labels








Main tag (example)















(1)	marchio, nome ed indirizzo del fabbricante
(2)	designazione del tipo di apparecchiatura data dal fabbricante
(3)	anno di costruzione e nr. matricola
(4)	campo temperatura ambiente
(5)	caratteristiche elettriche nominali
(6)	avvertenze usate per tutti i tipi di custodia
(7)	simbolo grafico della marcatura CE di conformità
(8)	marchio distintivo comunitario specifico della protezione contro le esplosioni

(1)	brand, name and address of the manufacturer
(2)	equipment type designation given by manufacturer
(3)	year of construction and serial number
(4)	ambient temperature range
(5)	nominal electrical characteristic
(6)	warning used for all types of enclosure
(7)	graphic symbol of conformity CE marking
(8)	distinctive community mark specific of explosion protection

							
(9)	<p>marcatura ATEX</p> <p>II: gruppo di apparecchi - apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi di superficie</p> <p>3G: categoria – apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi in cui, durante le normali attività, vi è scarsa probabilità che si manifestino atmosfere esplosive dovute a gas, vapori o nebbie (zona 2); idonea ad essere installata in zona 2.</p> <p>3D: categoria – apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi in cui, durante le normali attività, vi è scarsa probabilità che si manifestino atmosfere esplosive dovute a miscele di aria e polveri combustibili (zona 22); idonea ad essere installata in zona 22.</p>						
(10)	<p>marcatura IECEx – modo di protezione</p> <p>Ex: protezioni contro le esplosioni.</p> <p>ec: modo di protezione “ec” – apparecchiature con modo di protezione a sicurezza aumentata.</p> <p>IIC: apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi di superficie per tutti i tipi di gas combustibili.</p> <p>T3/T4: classe di temperatura.</p> <p>Gc: Apparecchiatura per l'utilizzo in atmosfere esplosive per la presenza di gas, con un livello di protezione 'aumentato', che non è una sorgente di accensione durante il funzionamento normale e che presenta alcune misure di protezione aggiuntive per assicurare che rimanga una sorgente di accensione non attiva in caso di eventi attesi con regolarità.</p> <p>tc: modo di protezione mediante custodia, (per EPL Dc).</p> <p>Dc: Apparecchiatura per atmosfere esplosive per la presenza di polveri, con un livello di protezione 'aumentato', che non costituisce una sorgente di innesco durante il funzionamento normale e che può avere protezioni aggiuntive per assicurare che rimanga inattiva come sorgente di innesco nel caso di guasti regolari ed attesi.</p> <p>T115/120/135°C: temperatura massima superficiale</p> <p>IIIB/IIC: per uso in luoghi con atmosfera esplosiva dovuta a polvere diversi dalle miniere grisucose; polveri conduttive e non conduttive</p>						
(11)	<p>identificazione dell'Organismo Notificato che ha emesso il <i>certificato di esame ATEX IECEx del tipo</i> e relativo numero (vedi dichiarazione di conformità)</p>						
(12)	<p>Altre marcature eventuali</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 10%;"></td> <td style="text-align: center; width: 15%;">0,04 m²</td> <td style="width: 75%;">Superficie esposta al vento SFLJ</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;">0,112 m²</td> <td>Superficie esposta al vento SFLP</td> </tr> </table>		0,04 m ²	Superficie esposta al vento SFLJ		0,112 m ²	Superficie esposta al vento SFLP
	0,04 m ²	Superficie esposta al vento SFLJ					
	0,112 m ²	Superficie esposta al vento SFLP					

							
(9)	<p>ATEX marking</p> <p>II: group of apparatus - equipment suitable to be installed in surface places</p> <p>3G: category – equipment suitable to be installed in places in which, during the normal activities, explosive atmosphere caused by gases, vapours, mists (G) are scarce possibility to occur (zone 2); suitable to be installed in zone 2.</p> <p>3D: category – equipment suitable to be installed in places in which, during the normal activities, explosive atmosphere caused by mixture of air and combustible dust scarce possibility to occur (zone 22); suitable to be installed in zone 22.</p>						
(10)	<p>IECEx marking – type of protection</p> <p>Ex: protection against explosion.</p> <p>ec: type of protection “ec” – equipment protection by increased safety.</p> <p>IIC: equipment suitable to be installed in surface places for all types of combustible gas.</p> <p>T3/T4: temperature class.</p> <p>Gc: Equipment for explosive gas atmospheres, having a “enhanced” level of protection, which is not source of ignition in normal operation and which may have some additional protection to ensure that it remains inactive as an ignition source in the case of regular expected occurrences.</p> <p>tc: protection by enclosures, (for EPL Dc).</p> <p>Dc: Equipment for explosive dust atmospheres, having a “enhanced” level of protection, which is not a source of ignition in normal operation and which may have some additional protection to ensure that it remains inactive as an ignition source in the case of regular expected occurrences.</p> <p>T115/120/135°C : maximum surface temperature</p> <p>IIIB/IIC: group III for use in places with an explosive dust atmosphere other than mines susceptible to firedamp; conductive and non-conductive dust</p>						
(11)	<p>Identification of Notified Body that have issued the <i>ATEX and IECEx certificate</i> and its relative number (see declaration of conformity)</p>						
(12)	<p>Other possible markings</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 10%;"></td> <td style="text-align: center; width: 15%;">0,04 m²</td> <td style="width: 75%;">Surface exposed to the wind SFLJ</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;">0,112 m²</td> <td>Surface exposed to the wind SFLP</td> </tr> </table>		0,04 m ²	Surface exposed to the wind SFLJ		0,112 m ²	Surface exposed to the wind SFLP
	0,04 m ²	Surface exposed to the wind SFLJ					
	0,112 m ²	Surface exposed to the wind SFLP					

	
 0,265 m ²	Superficie esposta al vento SFLA
	Prodotto in classe I, richiede messa a terra
	Pericolo per la presenza di tensione elettrica
	Sostituire gli schermi di protezione danneggiati
	Conforme alla direttiva RAEE

	
 0,265 m ²	Surface exposed to the wind SFLA
	Product in class I, require grounding
	Presence of dangerous electrical voltage
	Replace any cracked protective shield
	In accordance with WEEE directive

4. PREPARAZIONE DEL PRODOTTO PER L'UTILIZZO






4.1 Trasporto e stoccaggio

I proiettori tipo **SFL** sono forniti in:

- * imballi di cartone
- * casse di legno
- * gabbie di legno

Sia le casse in legno, sia le gabbie in legno, sono in accordo allo standard ISPM-15 della FAO.

In caso di immagazzinaggio, l'imballo deve essere protetto:

	dalla pioggia
	dagli urti
	dal sole diretto
	dall'umidità
	riposte in posizione verticale

L'immagazzinamento dei proiettori tipo **SFL***** devono rispettare le seguenti condizioni:

4. PREPARING THE PRODUCT FOR USE






4.1 Transport and storage

The floodlight type **SFL** are furnished in:

- * pack of carton
- * wood boxes
- * wood cages

Is the boxes in wood that the cages in wood, they are in accord to the standard ISPM-15 of the FAO.

In case of storage, the pack has been protected:

	from rain
	from impact
	from sunlight
	from humidity
	put in vertical position

Storing of Floodlight type **SFL***** must respect the following conditions:



	temperatura ambiente: da -50 [°C] a +80 [°C];
	evitare la sovrapposizione di più imballi

4.2 Movimentazione

- Per la movimentazione non sono richiesti particolari requisiti da parte del personale addetto, pertanto si raccomanda, di effettuare tale operazione osservando le comuni norme di antinfortunistica.

4.3 Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo

- Nel caso di installazione in luoghi dove può essere presente la formazione di correnti vaganti (per es.: nelle vicinanze di reti ferroviarie elettriche, grandi impianti di saldatura, impianti elettrici con correnti e radiofrequenze elevate, etc.), è opportuno prendere adeguate precauzioni onde evitare conseguenze.
- Come regola generale, qualsiasi intervento sulle parti elettriche o sulle parti meccaniche o dell'impianto, deve essere preceduto dall'interruzione dell'alimentazione di rete.

4.4 Disimballaggio

- È opportuno eliminare, fin da subito, le parti dell'imballo che possano risultare pericolose alle persone (chiodi, nastri, sacchi in plastica, etc.).
- Assicurarsi che l'imballo non abbia subito danni esterni durante il trasporto.
- Posizionare in basso il lato giusto dell'imballaggio e disimballare l'apparecchiatura.
- Estraete l'apparecchiatura dall'imballo attraverso il modo più idoneo in relazione al peso dell'apparecchiatura stessa.

4.5 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio

Tutti i materiali dell'imballo sono riciclabili e possono essere smaltiti secondo le norme vigenti in materia.



	ambient temperature: from -50 [°C] a +80 [°C];
	to avoid the superimposition of more packs

4.2 Handling

- For handling there aren't request of particular demands to assigned staff, therefore it is recommended, to carry out such operation observing the common rules of accident-prevention.

4.3 Safety precautions before use

- In the event of installation in places where the formation of stray electric currents can be present (ie: outskirts of electrical railway networks, great systems of welding, electrical systems with high currents and radio frequencies, etc.), it is right to take adequate precautions to avoid consequences.
- How general rule, whichever intervention on the electrical or mechanical parts or on the system, must be preceded from the interruption of the electrical supply system.

4.4 Unpacking

- It is opportune to eliminate, immediately, the parts of pack that could be dangerous to the persons (nail, tapes, plastic bags, etc.).
- To make sure that pack have not suffered external damages during the transport.
- Place down the right side of the pack and unpacked the electrical pump.
- extract the equipment from pack him through the fittest way in relation to the weight of the same equipment.

4.5 Safety disposing of packaging material

All pack materials are recyclable, and they can dispose according to law in force.



	cartone
	legno

	carton
	wood

4.6 Istruzioni per l'installazione

I proiettori devono essere installati in accordo alle norme IEC/EN60079-14 e IEC/EN60079-17.

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Assicurarsi di aver tolto tensione prima di procedere all'installazione o alla manutenzione.

Seguire attentamente le istruzioni di montaggio per garantire un corretto funzionamento dell'apparecchio. Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla le approvazioni di sicurezza e può rendere pericolosa l'apparecchiatura. Il costruttore declina ogni responsabilità su prodotti modificati o non installati correttamente per mantenere il grado di protezione.

Fig. 1. Per accedere all'interno del proiettore:

- SFLJ: svitare le quattro viti a brugola e rimuovere il coperchio.
- SFLP: svitare la vite di sicurezza sulla clip, sganciare la clip di chiusura e ruotare il coperchio.
- SFLA: svitare le viti di sicurezza sulle clip, sganciare le due clip di chiusura sui due lati del proiettore e ruotare il coperchio.

Per la chiusura eseguire la procedura al contrario.

Solamente per il proiettore SFLP prima di completare la chiusura del corpo è necessario ripristinare il grasso silconico sulla guarnizione incollata al coperchio, che garantisce la corretta tenuta del grado IP66, utilizzando un pennello. Il grasso utilizzato

4.6 Mounting instruction

The floodlight shall be installed according to IEC/EN60079-14 and IEC/EN60079-17 standards.

WARNING: the safety of the apparatus is guaranteed only by the proper use of the following instruction, so we recommend keeping them.

Make sure you have removed tension before installation or maintenance.

Follow the installation procedures to ensure the unit proper functioning. The product must not be modified, any change will void security approvals and will make the item dangerous. The manufacturer declines all responsibility on products being modified or not correctly installed for maintain the degree of protection.

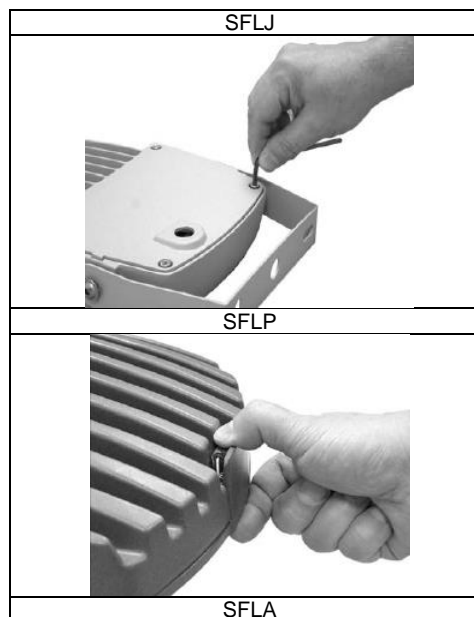
Pic. 1. To open the floodlight:

- SFLJ: unscrew the four allen screws and remove the cover.
- SFLP: unscrew the safety screw on clip, disengage the closure clip and rotate the cover.
- SFLA: unscrew the safety screws on clip, disengage the two closure clips on both sides of the floodlight and rotate the cover.

To close the unit, follow the same procedure in vice-versa order.

Only for SFLP floodlight, before to complete the cover closure is necessary renew silicone grease on the silicone gasket

Fig. 1 / Pic. 1



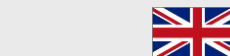
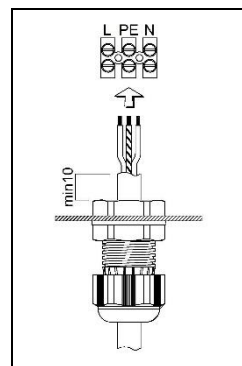


è il Turmsilon MV della Lubcon, o un prodotto equivalente (vedi datasheet nell'allegato ATT18-442-Q).



Fig. 2 / Pic. 2

Fig. 2) Inserire il cavo di alimentazione all'interno del proiettore attraverso il pressacavo collegandolo alla morsettieria, rispettando le polarità. I singoli fili devono essere preparati togliendo la parte isolante per una lunghezza di 12mm (per BPL/TPL4), di 8mm (per AKZ4Wemid); una volta inseriti nel morsetto va avvitata la rispettiva vite fino a raggiungere una coppia di serraggio di 0,5Nm (per BPL/TPL4), di 0,6Nm (per AKZ4Wemid). Massima sezione dei fili ammessa dai morsetti 4mmq, minima 0,5mmq.



glued on cover, that guarantee the correct IP66 protection, using a brush. Used greade is Turmsilon MV by Lubcon, or a similar product (datasheet in attachment ATT18-442-Q).

Pic. 2) Insert the power cable in the floodlight through the cable gland, connecting it to the socket respecting polarities. The singled wires could be prepared removing the insulation part for a length of 12mm (for BPL/TPL4), of 8mm (for AKZ4 Wemid) or 10mm (for WDU4); when inserted into relative terminal goes screwed the screw up to reach a tightening torque of 0,5Nm (for BPL/TPL4 and for WDU4), of 0,6Nm (for AKZ4 Wemid). Maximum size of wires 4sqmm, minimum size 0,5sqmm.

Fig. 3) Si consiglia un posizionamento del cavo a "collo di cigno" per evitare accumuli di condensa sul pressacavo.

Fissare il proiettore tramite adeguate viti in acciaio inox, utilizzando gli appositi fori predisposti sulla staffa di fissaggio.
SFLJ: Due asole predisposte per viti max. M10 e un foro predisposto per vite max. M14.
SFLP: Due asole predisposte per viti max. M10 e un foro predisposto per vite max. M14.
SFLA: Quattro asole sul fianco della staffa di fissaggio per viti max. M10; sulla base della staffa di fissaggio due asole per viti max. M10 e un foro per vite max. M20.

Non utilizzare l'apparecchio senza il vetro di protezione, e sostituirlo nel caso se ne osservino incrinature o fessurazioni.

Fig. 3 / Pic. 3



Pic. 3) "Swan neck" suggested cable positioning to avoid accumulation of condensation on the cable gland.

Fix the floodlight by adequate stainless-steel screws, using the proper holes on the fitting bracket.
SFLJ: Two buttonholes for screws max. M10 and one hole for screw max. M14.
SFLP: Two buttonholes for screws max. M10 and one hole for screw max. M14.
SFLA: Four buttonholes on side of fixing bracket for screws max. M10; on the base of fixing bracket two buttonholes for screws max. M10 and one hole for screw max. M20.

Don't use the floodlight without the frontal glass and replaced it, in case of cracks or slits.

4.7 Avvertenze



- Per l'uso in presenza di atmosfera potenzialmente esplosiva causata da polveri, l'utilizzatore dovrà effettuare una regolare pulizia dell'apparecchiatura per eliminare i depositi di polvere. La quantità massima di polvere dovrà essere inferiore ai 5mm.
- È presente una targhetta adesiva in materiale plastico, per l'identificazione e la marcatura del prodotto; tale targhetta non presenta rischi di cariche elettrostatiche in quanto la sua superficie ha un valore al di sotto di quanto prescritto nella norma EN IEC 60079-0: 2018 paragrafo 7.4, tabella 7.

4.8 Condizioni speciali

- Il dispositivo di entrata cavo utilizzato deve essere installato nei fori predisposti dal costruttore e deve garantire il mantenimento del modo di protezione Ex ec – Ex tb e il grado di protezione IP66. Può essere installato un solo dispositivo di entrata cavo (per SFLJ) o fino a due dispositivi (per SFLP e SFLA). Le dimensioni dei dispositivi di entrata cavo sono M16 (per SFLJ) e M20 (per SFLP e SFLA). Devono inoltre essere adatti ad una temperatura di funzionamento di 75°C (per SFLJ e SFLP) o di 80°C (per SFLA).
- È possibile installare sui proiettori SFLP e SFLA una valvola di drenaggio tipo PMF200400 della Gore, nel foro predisposto dal costruttore.
- Il proiettore è adatto a sopportare uno shock corrispondente ad un basso livello di rischio (2J).
- Il proiettore è adatto per una temperatura ambientale di -40/+60°C.

5. MANUTENZIONE E PULIZIA

5.1 Precauzioni di sicurezza

- Le verifiche e la manutenzione sui proiettori devono essere eseguite solo da personale esperto, il cui addestramento abbia incluso tutte le istruzioni necessarie sulle modalità di installazione, sulle leggi e normative pertinenti e sui principi generali della classificazione dei luoghi con pericolo di esplosioni.
- Per l'utilizzo in ambienti con presenza di polveri, l'utilizzatore deve procedere ad una regolare pulizia dell'apparecchio al fine di evitare l'accumulo di polveri sulla superficie (spessore < 5mm).

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, disconnettere la rete elettrica.

4.7 Notes



- For the use in presence of a potentially atmosphere explosive caused by dusts, the user will have to perform a regular cleaning of equipment for eliminate the deposits of dust. The maximum quantity of dust will have to be inferior to 5mm.
- On the external surface of floodlight will be applied a plastic adhesive tag, for identification and marking of product; this tag does not create an electrostatic charges risk, due to surface area is lower than prescribed in EN IEC 60079-0: 2018 section 7.4, table 7.

4.8 Special conditions

- The cable entry device must be installed into holes arranged by manufacturer and must be maintain the protection mode Ex ec and Ex tc of floodlight, and the IP66 rating. Can be installed only one (for SFLJ) or up to two cable entry devices (for SFLP and SFLA). Size of cable entry devices are M16 for SFLJ and M20 for SFLP and SFLA. Cable entry device must be suitable for a temperature of use of 75°C (for SFLJ and SFLP) or of 80°C (for SFLA).
- Is possible to install on floodlights type SFLP and SFLA a drain valve type PMF200400 by Gore, into hole arranged by manufacturer.
- The floodlight is suitable to resist to impact at low mechanical risk (2J).
- The floodlight is suitable for use in ambient temperature range of -40/+60°C.

5. MAINTAINING AND CLEANING

5.1 Safety precautions

- The inspections and maintenance on the floodlight must be carried out only from expert staff, whose training has included all the necessary instructions on the installation modalities, on the laws and standards relevant and on the general principles of the classification of the hazardous areas.
- For use in environments where combustible dusts may be present, the user must carry on regular cleaning of the apparatus so as to prevent build-up of dust to surface (thickness < 5mm).

Before carrying out whichever maintenance operation, disconnect the electrical system.

**6. MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO****6.1 Rottamazione**

Si raccomanda di rivolgersi a ditte specializzate autorizzate per la rottamazione, in accordo con le normative vigenti.

**6. TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION****6.1 Scraping**

It is recommended to address to specialized companies authorized for the scraping, according to laws and standards in force.

